

## Breastmilk Bottles

Ideal to collect, store and freeze breastmilk

## Cleaning and Hygiene

## Important

- Use drinking water quality for any of the following described cleaning procedures.
- Clean parts immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent from growth of bacteria.

## Prior to first use and once daily

Disassemble, wash and rinse all parts.  
Place parts in a saucepan of sufficient capacity.  
Fill with cold water until the parts are well covered.  
 Optionally, a tea spoon of citric acid may be added to avoid a build-up of limescale.  
Heat it up and allow to boil for 5 minutes.

Alternatively, the disassembled parts can be sanitized in Medela Quick Clean Microwave Bags or in top rack of dishwasher or steam-sterilized.

## After each use

Disassemble and wash all parts in warm, soapy water.  
Rinse in clear water and allow parts to air-dry on a clean towel.

## Warning

- Keep all components not in use out of the reach of children.

## Caution

- Avoid touching the inside of bottles and lids after cleaning.

## Storing / thawing breastmilk

(For Healthy Term Babies)

## Freshly expressed breastmilk

Room Temperature	Do not leave at room temperature
Refrigerator	3 – 5 days at approx. 4°C
Refrigerator Freezer Compartment	6 months at approx. -16°C
Deep Freezer	12 months at approx. -18°C

## Thawed breastmilk (previously frozen)

Room Temperature	Do not store
Refrigerator	10 hours
Refrigerator Freezer Compartment	Never refreeze
Deep Freezer	Never refreeze

- When freezing do not fill bottles more than 3/4 full to allow space for expansion.
- Label bottles with the date of pumping.
- Do not store breastmilk in the door of the refrigerator.
- In order to preserve the components of the breastmilk, thaw in the refrigerator overnight or by holding the bottle under running warm water (max. 37°C).
- Gently shake the bottle to blend any fat that has separated.
- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning).

Material: Polypropylene  
Disposal: According to local regulations

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.  
Conforms to EN 14350.

## Instructions for use

## Breastmilk Bottles

## Gebrauchsanweisung

## Milchflaschen

## Mode d'emploi

## Biberons pour lait maternel

## Istruzioni per l'uso

## Poppatoi per latte materno

## Gebruiksaanwijzing

## Moedermelkflesjes



## Milchflaschen

Ideal zum Auffangen, Aufbewahren und Einfrieren von Muttermilch

## Cleaning and Hygiene

## Important

- Verwenden Sie Trinkwasserqualität für alle nachfolgend beschriebenen Reinigungsverfahren.
- Reinigen Sie die Teile sofort nach dem Abpumpen, um das Eintrocknen von Milchresten und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.

## Prior to first use and once daily

Alle Teile auseinander nehmen, waschen und spülen.  
Danach Teile in einen ausreichend grossen Topf legen.  
Mit kaltem Wasser auffüllen, bis alle Teile bedeckt sind.  
Um Kalkablagerungen zu verhindern kann ein Teelöffel Zitronensäure hinzugefügt werden.  
Wasser erhitzen und während 5 Minuten kochen lassen.

Alternativ, die abgesetzten Teile können in den Medela Quick Clean Mikrowellen-Beutel oder in den oberen Korb der Abwaschmaschine desinfiziert oder mit Dampf sterilisiert werden.

## After each use

Alle Teile auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen.  
Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

## Warning

- Alle Teile auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen.
- Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

## Caution

- Vermeiden Sie es, die Innenseite von Flaschen und Deckeln nach dem Reinigen zu berühren.

## Storing / thawing breastmilk

(For Healthy Term Babies)

## Frisch abgepumpte Muttermilch

Raumtemperatur	Nicht bei Raumtemperatur stehen lassen
Kühlschrank	3 – 5 Tage bei ca. 4°C
Tiefkühlfach des Kühlschranks	6 Monate bei ca. -16°C
Tiefkühltruhe	12 Monate bei ca. -18°C

## Aufgetaute Muttermilch (vorher eingefroren)

Raumtemperatur	Nicht aufbewahren
Kühlschrank	10 Stunden
Tiefkühlfach des Kühlschranks	Nie wieder einfrieren
Tiefkühltruhe	Nie wieder einfrieren

- Beim Einfrieren Milchflaschen nur zu 3/4 füllen um Platz für Ausdehnung zu lassen.
- Milchflaschen mit dem Abpumpdatum versehen.
- Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Kühltruhe auf.
- Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, Milchflasche zum Auftauen über Nacht in den Kühlenschrank stellen oder unter warmer Wasser halten (max. 37°C).
- Milchflasche sanft schütteln um eventuell abgesetztes Fett wieder mit der Milch zu vermischen.
- Gefrorene Milch nie im Mikrowellenofen oder in einem Topf mit kochendem Wasser auftauen (Verbrennungsgefahr).

Material: Polypropylene  
Entsorgung: Gemäß lokalen Vorschriften  
Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate), Weichmacher oder Latex. Entspricht EN 14350.

Material: Polypropylene  
Entsorgung: Conformément aux prescriptions locales  
Ne contient pas de bisphénol A, DEHP (Phthalate) ou latex. Conforme à la norme EN 14350.

## Biberons pour lait maternel

Idéal pour recueillir, conserver et congeler le lait maternel

## Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT!

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Réiniger Sie die Teile sofort nach dem Abpumpen, um das Eintrocknen von Milchresten und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.
- Eviter de toucher l'intérieur des flacons et des bagues.
- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de faire boire l'enfant.

## Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich

Alle

Teile auseinander nehmen, waschen und spülen.  
Danach Teile in einen ausreichend grossen Topf legen.  
Mit kaltem Wasser auffüllen, bis alle Teile bedeckt sind.  
Um Kalkablagerungen zu verhindern kann ein Teelöffel Zitronensäure hinzugefügt werden.  
Wasser erhitzen und während 5 Minuten kochen lassen.

Alle Teile auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen.  
Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

Wahlweise können die auseinander genommenen Teile im Quick Clean Mikrowellen-Beutel oder im oberen Korb der Abwaschmaschine desinfiziert oder mit Dampf sterilisiert werden.

## Nach jedem Gebrauch

Alle

Teile auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen.  
Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

## Warning

- Alle Einzelteile, die nicht unmittelbar verwendet werden, dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

## Vorsicht

- Vermeiden Sie es, die Innenseite von Flaschen und Deckeln nach dem Reinigen zu berühren.

## Après chaque utilisation

Démonter et laver toutes les pièces à l'eau chaude et au savon.

Rincer à l'eau claire et faire sécher à l'air sur un linge propre.

## Avant et après la première utilisation, et une fois par jour

Avant

Démonter, laver et rincer toutes les pièces. Placer les pièces dans un récipient suffisamment grand. Le remplir d'eau froide jusqu'à recouvrir les pièces. En option, une cuillère à café d'acide citrique peut être ajoutée pour éviter des dépôts calcaires.

Chauder et laisser bouillir 5 minutes. Il est possible de nettoyer les différentes pièces désassemblées avec les sachets pour micro-ondes Quick Clean, ou à l'étage supérieur du lave vaisselle ou dans un stérilisateur vapeur.

## Dopo ogni uso

Smontate

e lavate tutte le parti in acqua calda e saponata.

Sciacquate in acqua pulita e fate asciugare le parti all'aria su una salvietta pulita.

## Avvertenza

- Mantenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.

## Attenzione

- Evitare di toccare la parte interna di bottiglie e ghiere dopo la loro pulizia.

## Conservation / décongélation du lait maternel

(Pour

bambini sani nati a termine)

## Latte materno appena pompato

Temperatura ambiente	Ne pas conserver à température ambiante
Frigorifero	3 – 5 giorni a circa 4°C
Scomparto congelatore del frigorifero	6 mesi a circa -16°C
Congelatore	12 mesi a circa -18°C

## Latte materno scongelato

(precedentemente congelato)

Temperatura ambiente	Ne pas conserver
Réfrigérateur	10 heures
Freezer	Ne jamais recongeler
Congélateur	Ne jamais recongeler

## Lait maternel décongelé

- Beim Einfrieren Milchflaschen nur zu 3/4 füllen um Platz für Ausdehnung zu lassen.
- Milchflaschen mit dem Abpumpdatum versehen.
- Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Kühltruhe auf.
- Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, Milchflasche zum Auftauen über Nacht in den Kühlenschrank stellen oder unter warmer Wasser halten (max. 37°C).
- Milchflasche sanft schütteln um eventuell abgesetztes Fett wieder mit der Milch zu vermischen.
- Gefrorene Milch nie im Mikrowellenofen oder in einem Topf mit kochendem Wasser auftauen (Verbrennungsgefahr).

## Material:

Polypropylene

Entsorgung:

Gemäß lokalen Vorschriften

Enthält kein

Bisphenol-A,

DEHP

(Phthalate)

oder

Latex.

Enspricht EN

14350.&lt;/

## Botellas-Biberón para leche materna

Ideal para recoger, conservar y congelar la leche materna

### Limpieza e higiene

#### Importante

- Use agua potable para cualquiera de las operaciones de limpieza descritas a continuación.
- Limpie las piezas inmediatamente tras el uso para evitar que se sequen los restos de leche y para prevenir el desarrollo de bacterias.

#### Antes del primer uso y una vez al día

Desmonta, limpia y deja secar todas las piezas. Pon las piezas en un cazo con capacidad suficiente. Llena de agua fría hasta que las piezas estén bien cubiertas. Como opción, se puede añadir una cuchara de té de ácido cítrico para evitar la producción de cal. Caliéntalo y déjalo hervir durante 5 minutos.

Como alternativas para la limpieza, se pueden desinfectar las partes desensambladas colocándolas en las bolsas para microondas Quick Clean, en la bandeja superior del lavador de platos o esterilizarlas al vapor.

#### Después de cada uso

Desmonta y limpia todas las piezas con agua jabonosa caliente. Enjuágalas con abundante agua y déjalas secar al aire sobre un paño limpio.

#### Advertencia

- Mantenga todos los componentes que no se utilicen fuera del alcance de los niños.

#### Atención

- Evite tocar el interior de los biberones y tapones después de limpiarlos.

## Guardar y descongelar la leche materna

(Para bebés sanos nacidos a término)

### Leche materna recién extraída

Temperatura ambiente	No dejar a temperatura ambiente
Frigorífico	3 a 5 días a 4°C. apróx.
Congelador dentro del frigorífico	6 meses a -16°C. apróx.
Congelador	12 meses a -18°C. apróx.

### Leche materna descongelada

Temperatura ambiente	No conservar
Frigorífico	10 horas
Congelador dentro del frigorífico	Nunca vuelva a congelar
Congelador	Nunca vuelva a congelar
Al congelar, no llenes las botellas-biberón de congelación más de las 3/4 partes para dejar espacio para la expansión.	
Etiqueta con la fecha de extracción las botellas-biberón.	
No conserva la leche materna en la puerta del frigorífico.	
Con la finalidad de preservar los componentes de la leche materna descongelar toda la noche en el refrigerador o manteniendo la botella-biberón en agua templada (máx. 37°C).	
Agita suavemente las botellas-biberón para mezclar la grasa que se haya separado.	
Nunca descongele la leche materna en un horno microondas o en un cazo con agua hirviendo (riesgo de quemadura).	

Material:

Polipropileno

Reciclaje:

Según normas locales

No contiene bisfenol-A, DEHP (Phthalate) ni látex.

Conforme con EN 14350.

## Manual de instrucciones

## Botellas-Biberón para leche materna

## Manual de instruções

## Frascos para leite materno

## Οδηγίες χρήσης

## Φιγλες Μητρικού Γγλακτος

## הוראות שימוש

## בקבוקי חלב אם



250 ml



150 ml

## Botellas-Biberón para leche materna

Ideal para recoger, conservar y congelar la leche materna

### Limpieza e higiene

#### Importante

- Use agua potable para cualquiera de las operaciones de limpieza descritas a continuación.
- Limpie las piezas inmediatamente tras el uso para evitar que se sequen los restos de leche y para prevenir el desarrollo de bacterias.

#### Antes del primer uso y una vez al día

Desmonta, limpia y deja secar todas las piezas. Pon las piezas en un cazo con capacidad suficiente. Llena de agua fría hasta que las piezas estén bien cubiertas. Como opción, se puede añadir una cuchara de té de ácido cítrico para evitar la producción de cal. Caliéntalo y déjalo hervir durante 5 minutos.

Como alternativas para la limpieza, se pueden desinfectar las partes desensambladas colocándolas en las bolsas para microondas Quick Clean, en la bandeja superior del lavador de platos o esterilizarlas al vapor.

#### Después de cada uso

Desmonta y limpia todas las piezas con agua jabonosa caliente. Enjuágalas con abundante agua y déjalas secar al aire sobre un paño limpio.

#### Advertencia

- Mantenga todos los componentes que no se utilicen fuera del alcance de los niños.

#### Atención

- Evite tocar el interior de los biberones y tapones después de limpiarlos.

## Guardar y descongelar la leche materna

(Para bebés sanos nacidos a término)

### Leche materna recién extraída

Temperatura ambiente	No dejar a temperatura ambiente
Frigorífico	3 a 5 días a 4°C. apróx.
Congelador dentro del frigorífico	6 meses a -16°C. apróx.
Congelador	12 meses a -18°C. apróx.

### Leche materna descongelada

Temperatura ambiente	No conservar
Frigorífico	10 horas
Congelador dentro del frigorífico	Nunca vuelva a congelar
Congelador	Nunca vuelva a congelar
Al congelar, no llenes las botellas-biberón de congelación más de las 3/4 partes para dejar espacio para la expansión.	
Etiqueta con la fecha de extracción las botellas-biberón.	
No conserva la leche materna en la puerta del frigorífico.	
Con la finalidad de preservar los componentes de la leche materna descongelar toda la noche en el refrigerador o manteniendo la botella-biberón en agua templada (máx. 37°C).	
Agita suavemente las botellas-biberón para mezclar la grasa que se haya separado.	
Nunca descongele la leche materna en un horno microondas o en un cazo con agua hirviendo (riesgo de quemadura).	

Material:

Polipropileno

Reciclaje:

Según normas locales

No contiene bisfenol-A, DEHP (Phthalate) ni látex.

Conforme con EN 14350.

## Frascos para leite materno

Ideal para recolher, armazenar e congelar o leite materno

### Limpeza e higiene

#### Importante

- Use água potável para qualquer dos processos de lavagem descritas a seguir.
- Lave as peças imediatamente após a utilização para evitar a secagem de resíduos de leite e para não haver formação de bactérias.

#### Antes de usar e uma vez por dia

Desmonte, lave e enxague todas as peças. Coloque as peças num recipiente suficiente grande. Encha com água fria até todas as peças ficarem totalmente cobertas. Facultativamente, adicione uma colher de chá de ácido cítrico para evitar a formação de calcário. Aqueça e deixe ferver 5 minutos.

Em alternativa, as peças desmontadas podem ser limpas nos sacos de esterilização para microondas Medela Quick Clean ou na prateleira de cima da máquina de lavar louça ou esterilizadora a vapor.

#### Após cada utilização

Desmonte a lave todas as peças em água quente ensaboadas. Passe por água limpa e deixe secar ao ar numa toalha limpa.

#### Cuidado

- Mantenha todos os componentes que não estejam em utilização fora do alcance das crianças.

#### Atenção

- Mantenha todos os componentes que não estejam em utilização fora do alcance das crianças.

## Guardar / descongelar leite materno

(Para bebés nascidos após uma gravidez saudável)

### Leite materno fresco

Temperatura ambiente	Não deixe à temperatura ambiente
Frigorífico	3 a 5 dias aprox. 4°C
Congelador dentro do frigorífico	6 meses aprox. -16°C
Congelador	12 meses aprox. -18°C

### Leite materno descongelado

Temperatura ambiente	Não armazenar
Frigorífico	10 horas
Congelador dentro do frigorífico	Nunca vuelva a congelar
Congelador	Nunca vuelva a congelar
Al congelar, não encha os frascos mais de 3/4 da sua capacidade para deixar espaço para a expansão.	
Etiqueta com la fecha de extraccion las botellas-biberón.	
No conserva la leche materna en la puerta del frigorífico.	
Con la finalidad de preservar los componentes de la leche materna descongelar toda la noche en el refrigerador o manteniendo la botella-biberón en agua templada (máx. 37°C).	
Agita suavemente las botellas-biberón para mezclar la grasa que se haya separado.	
Nunca descongele la leche materna en un horno microondas o en un cazo con agua hirviendo (riesgo de quemadura).	

Material:

Polipropileno

Reciclagem:

Conforme regulamentação local

Não contém Bisfenol-A, DEHP (Phthalate) ni látex.

Conforme com a norma EN 14350.

## Φιγλες Μητρικού Γγλακτος

Iδανική για τη συλλογή, την αποθήκευση και την ψύξη του μητρικού γγλακτος

### Καθαρισμός και Υγιεινή

#### Σημαντικό

- Χρησιμοποιήστε πόσιμο νερό για όλες τις διαδικασίες καθαρισμού που ακολουθούν.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα αγάλματος μετάγγισης προκειμένου να μην στεγνώσουν τα υπολείμματα γγλακτος και για εμποδίστε την